



Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

MSDS Version: E03.02

Fecha de emisión: 10/02/2015

Blend Version: 2

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Forma del producto : Mezcla
Nombre del producto : Diesel EGR 3 (Aerosol)
Código de producto : W23379

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

1.2.1. Usos pertinentes identificados

Uso de la sustancia/mezcla : Producto de mantenimiento.

1.2.2. Usos desaconsejados

No se dispone de más información

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Wynn's Belgium
Industriepark-West 46
9100 Sint-Niklaas - Belgium
T +32 3 766 60 20 - F +32 3 778 16 56
msds@wynns.eu - www.wynns.be

1.4. Teléfono de emergencia

Número de emergencia : BIG: +32(0)14/58.45.45

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP]

Aerosol 1	H222;H229
Eye Irrit. 2	H319
STOT SE 3	H335
STOT SE 3	H336
Aquatic Chronic 2	H411

Texto completo de las frases H: ver sección 16

Clasificación según las directivas 67/548/CEE [DSD] o 1999/45/CE [DPD]

F+; R12
Xi; R37
N; R51/53
R66
R67

Texto completo de las frases R: ver sección 16

Efectos adversos fisicoquímicos, para la salud humana y el medio ambiente

No se dispone de más información

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

Pictogramas de peligro (CLP) :



GHS02

GHS07

GHS09

Palabra de advertencia (CLP) :

Peligro

Indicaciones de peligro (CLP) :

H222 - Aerosol extremadamente inflamable
H229 - Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta
H319 - Provoca irritación ocular grave
H335 - Puede irritar las vías respiratorias
H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo
H411 - Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

EUH frase	: EUH066 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
Consejos de prudencia (CLP)	: P261 - Evitar respirar los vapores, el aerosol P280 - Llevar gafas de protección P271 - Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado P102 - Mantener fuera del alcance de los niños P210 - Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar P211 - No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición P251 - No perforar ni quemar, incluso después de su uso P410+P412 - Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F

2.3. Otros peligros

No se dispone de más información

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancia

No aplicable

3.2. Mezcla

Nombre	Identificador del producto	% w	Clasificación según la directiva 67/548/CEE
Hidrocarburos, C9, aromáticos	(N° CE) 918-668-5 (REACH-no) 01-2119455851-35	25 - 50	R10 Xi; R37 N; R51/53 Xn; R65 R66 R67
Butano-n	(N° CAS) 106-97-8 (N° CE) 203-448-7 (N° Índice) 601-004-00-0 (REACH-no) 01-2119474691-32	10 - 25	F+; R12
Propano	(N° CAS) 74-98-6 (N° CE) 200-827-9 (N° Índice) 601-003-00-5 (REACH-no) 01-2119486944-21	10 - 25	F+; R12
2-butoxietanol	(N° CAS) 111-76-2 (N° CE) 203-905-0 (N° Índice) 603-014-00-0 (REACH-no) 01-2119475108-36	5 - 10	Xn; R20/21/22 Xi; R36/38
Acetona	(N° CAS) 67-64-1 (N° CE) 200-662-2 (N° Índice) 606-001-00-8 (REACH-no) 01-2119471330-49	5 - 10	F; R11 Xi; R36 R66 R67

Nombre	Identificador del producto	% w	Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP]
Hidrocarburos, C9, aromáticos	(N° CE) 918-668-5 (REACH-no) 01-2119455851-35	25 - 50	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411
Butano-n	(N° CAS) 106-97-8 (N° CE) 203-448-7 (N° Índice) 601-004-00-0 (REACH-no) 01-2119474691-32	10 - 25	Flam. Gas 1, H220
Propano	(N° CAS) 74-98-6 (N° CE) 200-827-9 (N° Índice) 601-003-00-5 (REACH-no) 01-2119486944-21	10 - 25	Flam. Gas 1, H220
2-butoxietanol	(N° CAS) 111-76-2 (N° CE) 203-905-0 (N° Índice) 603-014-00-0 (REACH-no) 01-2119475108-36	5 - 10	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Acute Tox. 4 (Dermal), H312 Acute Tox. 4 (Inhalation:dust,mist), H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319
Acetona	(N° CAS) 67-64-1 (N° CE) 200-662-2 (N° Índice) 606-001-00-8 (REACH-no) 01-2119471330-49	5 - 10	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

Texto completo de las frases R y H : ver sección 16

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

- Medidas de primeros auxilios general : Controlar las funciones vitales. Mantener a la víctima en reposo y recostada. Víctima inconsciente: mantener despejadas las vías respiratorias. Parada respiratoria: respiración artificial u oxígeno. Paro cardíaco: reanimación de la víctima. Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas. Vómito: evitar la asfixia/neumonía por aspiración. Vigilar permanentemente a la víctima. Ofrecer ayuda psicológica. Evitar el enfriamiento cubriendo a la víctima (no calentar). Tranquilizar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo físico. Consúltese eventualmente con un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Si respira con dificultad, transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : Enjuagarse la boca. Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar. As it is a spray can packaging it is most unlikely that large quantities will be swallowed.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Síntomas y lesiones : La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- Síntomas y lesiones posibles en caso de inhalación : Depresión del sistema nervioso central, dolores de cabeza, vértigos, somnolencia, pérdida de coordinación. Náuseas. Puede irritar las vías respiratorias.
- Síntomas y lesiones posibles en caso de contacto con la piel : irritación de la piel y eritema. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- Síntomas y lesiones posibles en caso de contacto con los ojos : Provoca irritación ocular grave.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No se dispone de más información

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

- Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Espuma AFFF. polvo ABC.
- Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

- Peligro de incendio : Aerosol extremadamente inflamable. Peligro de incendio o explosión en caso de calentamiento.
- Peligro de explosión : No peligro directo de explosión.
- Reactividad : En caso de combustión: emisión de monóxido/dióxido de carbono.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

- Instrucciones para extinción de incendio : Riesgo de explosión física: extinguir/enfriar a cubierto. Enfriar los contenedores expuestos mediante agua pulverizada o nebulizada.
- Protección durante la extinción de incendios : No entrar en la zona de fuego sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

- Equipo de protección : prendas de protección. Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido. Guantes. Gafas de seguridad.

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

Procedimientos de emergencia : Delimitar la zona de peligro. Incendio/calentamiento: colocarse del lado del viento. Detener los motores y no fumar. Evitar llamas descubiertas o chispas y abstenerse de fumar. Cerrar puertas y ventanas de edificios vecinos. Impedir paso a espacios subterráneos. Equipo/iluminación antichispa y antideflagrante. Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido. Fuga importante o espacio cerrado: considerar la evacuación. Limpiar la ropa contaminada.

6.1.2. Para el personal de emergencia

Procedimientos de emergencia : Ventilar la zona.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Impedir contaminación del suelo y del agua. Evitar su liberación al medio ambiente.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para retención : Recoger el vertido.

Procedimientos de limpieza : Cantidades pequeñas de vertido líquido: recoger con material absorbente no combustible y guardar en recipiente para eliminación. Recoger producto absorbido en recipientes con tapa. Limpiar el material y la ropa después del trabajo.

6.4. Referencia a otras secciones

No se dispone de más información

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura : Cumple la normativa. Garantizar una buena ventilación de la zona de trabajo para evitar la formación de vapores. Equipo/iluminación antichispa y antideflagrante. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Medidas de higiene : Aplicar unas buenas medidas de higiene personal. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Temperatura de almacenamiento : ≤ 45 °C

Calor y fuentes de ignición : Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Prohibiciones de almacenamiento en común : Conservar alejado de ácidos fuertes y oxidantes fuertes.

Lugar de almacenamiento : Cumple la normativa. Local ignífugo. Proteger del calor y de la luz solar. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado. Almacenar en un lugar seco. Ventilación a la altura del suelo.

Normativa particular en cuanto al envase : Cumple la normativa. correctamente rotulado.

Material de embalaje : Embalajes de gas comprimido (paquetes aerosol).

7.3. Usos específicos finales

Ver ficha técnica para informaciones detalladas.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Butano-n (106-97-8)

Bélgica Valor límite (ppm) 1000 ppm

Propano (74-98-6)

Bélgica Valor límite (ppm) 1000 ppm

2-butoxietanol (111-76-2)

UE IOELV TWA (mg/m³) 98 mg/m³

UE IOELV TWA (ppm) 20 ppm

UE IOELV STEL (mg/m³) 246 mg/m³

UE IOELV STEL (ppm) 50 ppm

Bélgica Valor límite (mg/m³) 98 mg/m³

Bélgica Valor límite (ppm) 20 ppm

Bélgica Valor de corta duración (mg/m³) 246 mg/m³

Bélgica Valor de corta duración (ppm) 50 ppm

Bélgica Observación (BE) D

Países Bajos Grenswaarde TGG 8H (mg/m³) 100 mg/m³

Países Bajos Grenswaarde TGG 8H (ppm) 20 ppm

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

2-butoxietanol (111-76-2)

Países Bajos	Grenswaarde TGG 15MIN (mg/m ³)	246 mg/m ³
Países Bajos	Grenswaarde TGG 15MIN (ppm)	50 ppm

Acetona (67-64-1)

UE	IOELV TWA (mg/m ³)	1210 mg/m ³
UE	IOELV TWA (ppm)	500 ppm
Bélgica	Valor límite (mg/m ³)	1210 mg/m ³
Bélgica	Valor límite (ppm)	500 ppm
Bélgica	Valor de corta duración (mg/m ³)	2420 mg/m ³
Bélgica	Valor de corta duración (ppm)	1000 ppm

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados : Prever fuentes de emergencia para el lavado de ojos y duchas de seguridad en las áreas con riesgo de exposición. No requiere medidas técnicas específicas o particulares.

Equipo de protección individual : Gafas de seguridad. Guantes.



Protección de las manos : nitrilos. Neopreno. La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad y varía de un fabricante a otro. Tiempo de penetración a determinar con el fabricante de guantes.

Información adicional : Tiempo de penetración: >30'. El espesor del material del aguante >0,1 mm.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Forma/estado	: Líquido
Apariencia	: Aerosol.
Color	: No hay datos disponibles
Olor	: aromático.
Umbral olfativo	: No hay datos disponibles
pH	:
Grado de evaporación (acetato de butilo=1)	: 5,6
Índice de refracción	:
Punto de fusión	: < -20 °C
Punto de solidificación	: No hay datos disponibles
Punto de ebullición	: 56 - 180 °C
Punto de inflamación	: -18 °C
Temperatura de autoignición	: 230 °C
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No hay datos disponibles
Presión de vapor	: 8530 hPa
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: No hay datos disponibles
Densidad relativa	: No hay datos disponibles
Densidad @20°C	: 860 kg/m ³
Solubilidad	: Parcialmente soluble.
Log Pow	: No hay datos disponibles
Log Kow	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemática @40°C	: No hay datos disponibles
Viscosidad, dinámica @40°C	: No hay datos disponibles
Viscosidad	: 1 mm ² /s @20°C
Viscosidad Index	:
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedad de provocar incendios	: No hay datos disponibles

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

Límites de explosión : 0,8 - 13 vol %

9.2. Información adicional

Contenido de COV : 90,25 %

Indicaciones adicionales : Los datos físicos y químicos en esta sección son valores típicos para este producto y no son especificaciones del producto.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

En caso de combustión: emisión de monóxido/dióxido de carbono.

10.2. Estabilidad química

Aerosol extremadamente inflamable. Estable en condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se dispone de más información

10.4. Condiciones que deben evitarse

No se dispone de más información

10.5. Materiales incompatibles

No se dispone de más información

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se dispone de más información

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda : No clasificado

2-butoxietanol (111-76-2)

ATE CLP (oral) 500,000 mg/kg de peso corporal

ATE CLP (cutánea) 1100,000 mg/kg de peso corporal

ATE CLP (polvo, niebla) 1,500 mg/l/4 h

Corrosión o irritación cutáneas : No clasificado

Lesiones o irritación ocular graves : Provoca irritación ocular grave.

Sensibilización respiratoria o cutánea : No clasificado

Mutagenicidad en células germinales : No clasificado

Carcinogenicidad : No clasificado

Toxicidad para la reproducción : No clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única : Puede irritar las vías respiratorias. Puede provocar somnolencia o vértigo.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida : No clasificado

Peligro por aspiración : No clasificado

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Ecología - general : No hay datos disponibles.

12.2. Persistencia y degradabilidad

No se dispone de más información

12.3. Potencial de bioacumulación

No se dispone de más información

12.4. Movilidad en el suelo

No se dispone de más información

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No se dispone de más información

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

12.6. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones para la eliminación de los residuos : Recipiente bajo presión. No perforarlo ni quemarlo, incluso después de su uso. Eliminar en un centro de tratamiento homologado.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Según los requisitos de ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

14.1. Número ONU

N° ONU (ADR) : 1950

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Designación oficial de transporte (ADR) : AEROSOLS

Descripción del documento del transporte (ADR) : UN 1950 AEROSOLS, 2.1, (D), PELIGROSO PARA EL MEDIOAMBIENTE

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Clase (ADR) : 2

Riesgo subsidiario (IMDG) : 2.1

Riesgo subsidiario (IATA) : 2.1

Etiquetas de peligro (ADR) : 2.1



14.4. Grupo de embalaje

No aplicable

14.5. Peligros para el medio ambiente

Peligroso para el medio ambiente :



Información adicional : No se dispone de información adicional.

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

14.6.1. Transporte por vía terrestre

Código de clasificación (ADR) : 5F

Disposiciones especiales (ADR) : 190, 327, 344, 625

Categoría de transporte (ADR) : 2

Código de restricción en túneles (ADR) : D

Cantidades limitadas (ADR) : 1I

14.6.2. Transporte marítimo

Número EmS (1) : F-D, S-U

14.6.3. Transporte aéreo

Instrucción "cargo" (ICAO) : 203

Instrucción "passenger" (ICAO) : 203/Y203

14.7. Transporte a granel con arreglo anexo II del Convenio MARPOL y del Código IBC

No aplicable

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

15.1.1. UE-Reglamentos

No contiene ninguna sustancia sujeta a las restricciones del Anexo XVII

Diesel EGR 3 (Aerosol) no figura en la lista de sustancias candidatas de REACH

No contiene ninguna sustancia incluida en la lista de sustancias candidatas de REACH

No contiene ninguna sustancia que figure en la lista del Anexo XIV de REACH

Contenido de COV : 90,25 %

15.1.2. Reglamentos nacionales

Clase de peligro para el agua (WGK) : 2 - Presenta peligro para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se dispone de más información

SECCIÓN 16: Información adicional

Texto completo de las frases R, H y EUH:

Acute Tox. 4 (Dermal)	Toxicidad aguda (cutánea), Categoría 4
Acute Tox. 4 (Inhalation:dust,mist)	Toxicidad extrema (inhalación:polvo,niebla), Categoría 4
Acute Tox. 4 (Oral)	Toxicidad aguda (oral), Categoría 4
Aerosol 1	Aerosol, Categoría 1
Aquatic Chronic 2	Peligroso para el medio ambiente acuático — Peligro crónico, Categoría 2
Asp. Tox. 1	Peligro por aspiración, Categoría 1
Eye Irrit. 2	Lesiones oculares graves o irritación ocular, Categoría 2
Flam. Gas 1	Gases inflamables, Categoría 1
Flam. Liq. 2	Líquidos inflamables, Categoría 2
Flam. Liq. 3	Líquidos inflamables, Categoría 3
Skin Irrit. 2	Irritación o corrosión cutáneas, Categoría 2
STOT SE 3	Toxicidad específica en determinados órganos — Exposición única, Categoría 3, irritación de las vías respiratorias
STOT SE 3	Toxicidad específica en determinados órganos — Exposición única, Categoría 3, narcosis
H220	Gas extremadamente inflamable
H222	Aerosol extremadamente inflamable
H225	Líquido y vapores muy inflamables
H226	Líquidos y vapores inflamables
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta
H302	Nocivo en caso de ingestión
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias
H312	Nocivo en contacto con la piel
H315	Provoca irritación cutánea
H319	Provoca irritación ocular grave
H332	Nocivo en caso de inhalación
H335	Puede irritar las vías respiratorias
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
R10	Inflamable
R11	Fácilmente inflamable
R12	Extremadamente inflamable
R20/21/22	Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel
R36	Irrita los ojos
R36/38	Irrita los ojos y la piel
R37	Irrita las vías respiratorias

Diesel EGR 3 (Aerosol)

Fichas de datos de seguridad

conforme al reglamento (CE) N° 453/2010

R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
F	Fácilmente inflamable
F+	Extremadamente inflamable
N	Peligroso para el medio ambiente
Xi	Irritante
Xn	Nocivo

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de su salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto